

МІНІСТЕРСТВО НАУКИ І ОСВІТИ УКРАЇНИ
ГО «МІЖНАРОДНА АКАДЕМІЯ ОСВІТИ І НАУКИ»
ВГО «АКАДЕМІЯ НАУК ВИЩОЇ ОСВІТИ УКРАЇНИ»
РІВНЕНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет іноземної філології
Кафедра практики англійської мови
ЛУЦЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Кафедра української та іноземної лінгвістики
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ «ОСТРОЗЬКА АКАДЕМІЯ»
Факультет іноземної філології

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства

Матеріали IV Міжнародної
науково-практичної конференції



Рівне
2019

ББК 81.0

C91

УДК 81

РЕДАКЦІЙНА КОЛЕГІЯ:

Головний редактор:

Михальчук Наталія Олександровна – доктор психологічних наук, професор, завідувач кафедри практики англійської мови (Рівненський державний гуманітарний університет).

Заступник головного редактора:

Бігунова Світозара Анатоліївна – кандидат психологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет);

ЧЛЕНИ РЕДАКЦІЙНОЇ КОЛЕГІЇ:

Постоловський Руслан Михайлович – кандидат історичних наук, професор, ректор Рівненського державного гуманітарного університету;

Ніколайчук Галина Іванівна – кандидат педагогічних наук, професор, декан факультету іноземної філології (Рівненський державний гуманітарний університет);

Ковальчук Інна В'ячеславівна – кандидат психологічних наук, доцент, декан факультету романо-германських мов (Національний університет «Острозька академія»);

Губіна Алла Михайлівна – кандидат психологічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет);

Воробйова Людмила Михайлівна – кандидат філологічних наук, професор (Рівненський державний гуманітарний університет);

Калініченко Михайло Михайлович – кандидат філологічних наук, доцент (Рівненський державний гуманітарний університет), старший судовий експерт ЛНДСЕ;

Мартинюк Алла Петрівна – кандидат педагогічних наук, доцент кафедри української та іноземної лінгвістики (Луцький національний технічний університет)

Сучасні проблеми германського та романського мовознавства: Матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції, 15 лютого 2019 року, Рівне. – 190, [2]с.

Затверджено вченою радою Рівненського державного гуманітарного університету (протокол № 2 від 28.02.2019 р.).

До збірника увійшли матеріали IV Міжнародної науково-практичної конференції «Сучасні проблеми германського та романського мовознавства», присвячені актуальним напрямкам досліджень у галузі філології та методики викладання мов. Матеріали збірника можуть бути корисними для науковців, дослідників, лінгвістів, аспірантів, пошукувачів, викладачів та студентів вищих мовних навчальних закладів.

За достовірність фактів, дат, назв і т. п. відповідають автори статей. Думки авторів можуть не збігатися з позицією редколегії.

ЗМІСТ

СЕКЦІЯ 1. СУЧАСНІ ПРОБЛЕМИ МІЖКУЛЬТУРНОЇ КОМУНІКАЦІЇ ТА КОГНІТИВНОЇ ЛІНГВІСТИКИ

Байло Ю. В.	6
Антропоцентризм як провідний принцип відтворення світу свідомістю людини (на матеріалі англійських термінів військової справи)	
Левчук П. Г.	10
Українська мова у школах Krakova	
Михальчук Н. О., Примачок Л. Л.	14
Теоретико-методологічні засади становлення професійної рефлексії майбутніх фахівців	
Потапчук С. С.	46
Зіставний аналіз лінгвокультурних концептів у сучасному мовознавстві	

СЕКЦІЯ 2. ТРАДИЦІЙНІ ТА НОВІТНІ АСПЕКТИ ЛІНГВІСТИЧНИХ ТА ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДОСЛІДЖЕНЬ

Афанас'єва Л. В.	49
Лінгвістична теорія емоцій	
Бігунов Д. О.	52
До питання «мовленнєві стратегії та тактики»	
Гончарук Р. А.	56
Expressive Syntax in der Poesie	
Івашкевич Е. Е.	60
To the Problem of Studying Narrative Levels of Graphic Novels	
Калініченко М. М.	67
Популярна гумористична література США 1800-х років	
Сербіна Т. Г.	72
Ирония и подтекст как формы непрямой коммуникации в газете	
Щербачук Н. П.	80
Співвідношення простих ускладнених речень у репліці-запитанні і репліці-відповіді	

**СЕКЦІЯ 3. АКТУАЛЬНІ ПРОБЛЕМИ МЕТОДИКИ ВИКЛАДАННЯ
ІНОЗЕМНИХ МОВ**

Антоненко Н.Є.	81
English for Specific Purposes: Course Design	
Бойко Н. Г., Конопльова Ю. О.	88
Використання відеоматеріалів у навчанні іноземної мови	
Вєстрова І. М.	94
Нові підходи у формуванні методичних умінь учителя іноземної мови	
Гнатюк Н. Є., Книш Т. В.	98
Деякі аспекти формування іншомовних лексичних навичок у студентів немовних спеціальностей на сучасному етапі	
Заніздра О. А.	100
Використання тестування у навчанні іноземним мовам в технічному вищому навчальному закладі	
Зубілевич М. І., Фінчук Г. В.	102
До питання використання інноваційних технологій при вивченні англійської мови	
Івашикевич Е. З., Яцюрик А. О.	107
Social Intelligence of a Teacher as a Complex of Intellectual Characteristics	
Мороз М. С.	120
Rôle de l'enseignant. Enseignement centré sur l'apprentissage de langue et l'enseignement centré sur les besoins des apprenants dans l'éclectisme méthodologique d'aujourd'hui	
Мунтян А. О., Шпак І. В.	125
The Advantages of the Project Method for a Foreign Language Learning	
Ніколайчук Г.І.	130
Форми та методи навчання німецької мови у дошкільних закладах	
Погуляєва М. С.	132
Інноваційні практики вдосконалення професійної компетентності вчителів	
Скубченко Д. О.	135
Eine gehirngerechte Methode für das Fremdsprachenlernen	
Смирнова М. Л.	137
Medien als Motivationsschub für den Erwerb einer Fremdsprache	
Федоришин О. П.	140
Socializing Students with Disabilities in Canadian Schools	

**СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В
ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ**

Білоус Т. М.	144
Effective teaching methods directed to IC formation	
Гронь Л. В., Гронь В. М.	147
Навчання монологу-роздуму студентів мовних спеціальностей вищих закладів освіти	
Забіяка І. М.	156
Проектна технологія у вивченні іноземної мови в процесі магістерської підготовки	
Ковалъчук О.М.	158
Інноваційний вектор підготовки майбутніх філологів	
Маккрола Дж. Ч.	162
Improving Listening Comprehension: Videos with Subtitles	
Момотюк С. І.	166
Apports des TIC (Technologies de l'information et de la communication) dans l'enseignement-apprentissage des langues en Ukraine. Place des cours en ligne et applications mobiles dans l'aquisition d'une langue étrangère	
Мосіна Ю. С.	169
Чи є недоліки у використанні інтерактивної дошки?	
Пархоменко О. Т.	172
Комп'ютерні технології та інтернет-ресурси у процесі навчання іноземних мов	
Перерва К.М.	175
The Concept of Situated Language Learning	
Федоришина В. О.	178
The Canadian Public School System	
Шевчук А. В.	184
Лексикографічна компетенція як складник мовної культури студента	
ІНФОРМАЦІЯ ПРО АВТОРІВ.	188

kann, dass tatsächlich mit der neuen, noch unvollkommen erworbenen Fremdsprache mit Sprechern dieser Sprache kommuniziert werden kann [3, S. 15].

Literaturverzeichnis

1. Brammerts, Helmut: "Fremdsprachenlernen mit neuen Technologien: Didaktische Überlegungen". In: Donath, Reinhard (1999): Internet und Multimedia in der Erwachsenenbildung, 1999. – 420.
2. Fritz, Gerd / Jucker, Andreas.: Kommunikationsformen im Wandel der Zeit. Tübingen: Niemeyer, 2000. – 300.
3. Grätz, Ronald: "Lerndimensionen. Neue Medien und was sich durch sie verändert". In: Fremdsprache Deutsch 2 (H 21), 2000. – 160.

*O. П. Федоришин
м. Рівне*

SOCIALIZING STUDENTS WITH DISABILITIES

IN CANADIAN SCHOOLS

Children with disabilities are one of the marginalized and excluded groups in society. Facing daily discrimination in the form of negative attitudes, lack of adequate policies and legislation, they are effectively barred from realizing their rights to healthcare, education, and even survival.

Children with disabilities are reported to have high levels of social-emotional problems, and one of the prominent characteristics is problems in social-emotional functioning. Social support can potentially be a valuable asset in helping people with disabilities cope with stress, and helps them to socialize more. The scholars underline the positive role of social support which is especially important for people to allow them to develop socially and emotionally [1; 15]. Social support has been defined as efforts to aid individuals or that encourage their sense of attachment to significant groups. Those who have more social support have been found to have greater wellbeing and physical health, and to be less negatively affected by stressful circumstances [2].

Education is the best social environment for disabled. Students of all abilities and backgrounds want classrooms that are inclusive and convey respect. For the students with disabilities the classroom setting may present certain challenges that need accommodation and consideration. In order to create an inclusive classroom where all students are respected, it is important to use language that prioritizes the student over his or her disability. Disability labels can be stigmatizing and perpetuate false stereotypes where students who are disabled are not as capable as their peers. In general, it is appropriate to reference the disability only when it is pertinent to the situation. For instance, it is better to say “the student who has a disability” rather than “the disabled student” because it places the importance on the student, rather than on the fact that the student has a disability [3].

In Canada education is recognized as a fundamental social good. A publicly funded education system accessible to all is recognized as a core responsibility of government. Canadian provinces have education policies that seek to ensure free and appropriate education for all students, including children who confront a variety of disabling conditions. However, educational policies regarding the education of children with disabilities vary across provinces, as well as across school jurisdictions within provinces, and even across schools within jurisdictions. Policy differences include differences in the criteria used to determine the services for which children are eligible, in the services provided to children with similar disabilities, and in the allocation of resources for providing these services.

The Education Act identifies five categories of exceptionalities for exceptional students: behavioural, communicational, intellectual, physical, and multiple. These broad categories are designed to address the wide range of conditions that may affect a student’s ability to learn, and are meant to be inclusive of all medical conditions, whether diagnosed or not, that can lead to particular types of learning difficulties [4; 30-32].

The five categories are a useful tool for the identification of students with special education needs. However, a student may present learning needs in many ways in the school setting and may be identified as exceptional within one or more of

the categories. The determining factor for the provision of special education programs or services is not any specific diagnosed or undiagnosed medical condition, but rather the need of the individual student based on an individual assessment of strengths and needs.

The current provincial education priorities are defined in *Achieving Excellence*:

- achieving excellence
- ensuring equity
- promoting well-being
- enhancing public confidence

These four goals are all fundamental to special education programs. Of particular importance, however, is the goal of ensuring equity, with its focus on providing the best possible learning opportunities and supports for students who may be at risk of not succeeding. Everyone in our publicly funded education system – regardless of background or personal circumstance – must feel engaged and included. Ontario's diversity is one of the province's greatest assets. Embracing this diversity and moving beyond tolerance and celebration to inclusivity and respect will help us reach our goal of making Ontario's education system the most equitable in the world. The fundamental principle driving this work is that every student has the opportunity to succeed, regardless of ancestry, culture, ethnicity, gender, gender identity, language, physical and intellectual ability, race, religion, sex, sexual orientation, socioeconomic status, or other factors.

All children must be ensured to enjoy their basic human rights without discrimination; disability inclusion should be mainstreamed in all policies and plans. This applies to educational systems, which need to promote inclusion by ensuring the presence, participation and achievement of all children, including children with disabilities.

Educational process should be focused on creating a learning environment that is open and accessible to all students, regardless of age, skills, or situation. Instruction, based on principles of universal design is flexible and supportive, can be

adjusted to meet different students' needs, and enables all students to access the curriculum as fully as possible.

The Canadian government supports the rights of children and young people with disabilities to have the same educational opportunities as other school students, assists all Canadian children to reach their full potential, so they can fully participate in the economic and social life of the community and socialize more. The task to investigate school and classroom factors that are important determinants of children's academic achievement and to remove all the barriers that restrict life choices for disabled people remains actual nowadays for all educators.

Special education reform can provoke positive change across the entire system. For example, the guiding principles and key themes outlined in *Learning for All: A Guide to Effective Assessment and Instruction for All Students, Kindergarten to Grade 12* (2013, p. 7) were first described in *Education for All: The Report of the Expert Panel on Literacy and Numeracy Instruction for Students With Special Education Needs, Kindergarten to Grade 6* (2005). All educators need to consider these principles in their program planning.

The guiding principles are:

- All students can succeed.
- Each student has his or her own unique patterns of learning.
- Successful instructional practices are founded on evidence-based research, tempered by experience.
- Universal design and differentiated instruction are effective and interconnected means of meeting the learning or productivity needs of any group of students.
- Classroom teachers are the key educators for a student's literacy and numeracy development.
- Classroom teachers need the support of the larger community to create a learning environment that supports all students.
- Fairness is not sameness.

REFERENCES

1. Hapke L. Social Support Networks Among Children with Intellectual and Development Disabilities // Honors Theses and Capstones. – University of New Hampshire. – 2015. – 20 p. Retrieved on 9 September 2018 from <https://scholars.unh.edu/honors/250/>
2. Hobfoll S.E. Social support and stress // International Encyclopedia of the Social and Behavioural Sciences. – New York: Pergamon, 2001. – pp.14461–14465
3. Hodge B.M. Accommodations – or Just Good Teaching? Strategies for Teaching College Students with Disabilities / Hodge B.M., Preston – Sabin J. – Westport, CT: Praeger Publishers, 1997. – 157 p.
4. Silver P. Universal Instruction Design in Higher Education: An Approach for Inclusion / Silver P., Bourke A., Strehorn K. // Equity and Excellence in Education, № 31 (2), 1998. – pp. 47-56.

СЕКЦІЯ 4. ВИКОРИСТАННЯ ІННОВАЦІЙНИХ ТЕХНОЛОГІЙ В ПРОЦЕСІ МОВНОЇ ПІДГОТОВКИ СТУДЕНТІВ-ФІЛОЛОГІВ

*T. Bilous
Rivne*

EFFECTIVE TEACHING METHODS DIRECTED TO IC FORMATION

English language teaching theory and methodology has evolved over the decades and this development includes changes in the type of proficiency learners need as well as emergence of numerous theories of the linguistic nature. Different developments in our society had an impact on language teaching strategies and attitudes towards foreign language learning. As a response to the acknowledgement of social and cultural significance in language teaching, a concept of intercultural competence (IC) emerged over the last decades. The purpose of developing IC in all fields of education, and particularly in FLT is to increase international and cross-cultural acceptance and tolerance among learners. Teaching IC does not only entail acquainting learners with knowledge about different cultures, but also with a set of practices that necessitate knowledge, skills and attitudes, including critical cultural